

INSTRUCTIONS ORIGINALES

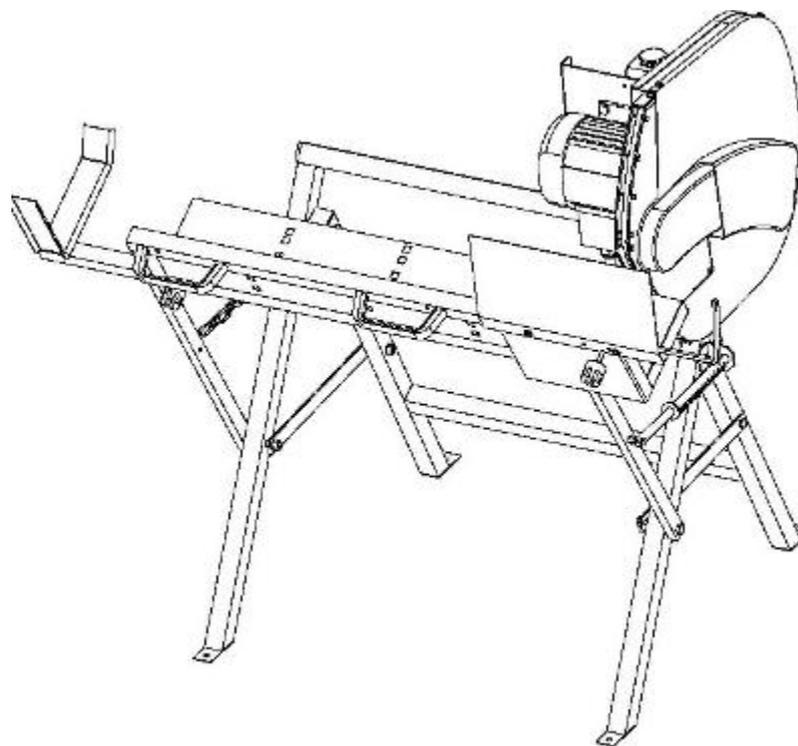
---

**HYUNDAI**  
POWER EQUIPMENT

**MANUEL D'INSTRUCTIONS**

**SCIE A BUCHE**

MODÈLE: HSBE401



**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'EQUIPEMENT !**

**HYUNDAI**

32, rue Aristide Bergès- ZI31270 Cugnaux-France

Licensed by Hyundai Corporation, Korea



# AVERTISSEMENTS DE SECURITE ET PRECAUTIONS

## AVERTISSEMENTS DE SECURITE ET PRECAUTIONS

## SYMBOLES FIXES SUR LA MACHINE

### ● **COMPRENDRE VOTRE MACHINE**

Lire et comprendre le manuel d'opérateur et les étiquettes fixées à la scie. Apprendre son application et limitations de même que ses dangers potentiels spécifiques particuliers.



### ● **DROGUES, ALCOOL ET MEDICAMENTS**

Ne pas faire fonctionner la scie en étant sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments qui pourraient affecter votre capacité à l'utiliser correctement.

### ● **EVITER LES SITUATIONS DANGEREUSES**

Maintenir votre zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées sont propices aux blessures.



Ne pas utiliser la scie dans des endroits humides ou mouillés, ou exposés à la pluie.

Ne pas l'utiliser dans des zones où les vapeurs de peinture, de solvants ou de liquides inflammables posent un danger potentiel.

### ● **INSPECTER VOTRE SCIE**

Vérifier votre scie avant de la démarrer. Maintenir les carters en place et en ordre de travail. Prendre l'habitude de vérifier que les clés plates et les clés à molette sont retirées de la zone de l'outil avant de la démarrer. Remplacer les pièces endommagées, manquantes ou défectueuses avant de l'utiliser.



### ● **S'HABILLER DE FACON APPROPRIEE**

Ne pas porter de vêtements amples, de gants, de colliers ou de bijoux (bagues, montres). Ils peuvent être accrochés dans les pièces en mouvement.



Des gants de protection électriquement non conducteurs et des chaussures anti-dérapantes sont recommandés pour travailler. Porter une protection pour les cheveux longs pour les empêcher d'être pris dans la machinerie.

### ● **PROTEGEZ VOS YEUX ET VOTRE VISAGE**

Une scie peut envoyer des corps étrangers dans les yeux. Cela peut entraîner des dommages permanents aux yeux. Toujours porter des lunettes de protection. Les lunettes



ordinaires ne résistent qu'aux impacts. Ce ne sont pas des lunettes de sécurité.

#### ● RALLONGES ELECTRIQUES

La mauvaise utilisation de rallonges électriques peut causer un dysfonctionnement de la scie provoquant une surchauffe potentielle. S'assurer que la section de la rallonge est suffisante pour qu'il y ait assez de courant pour le moteur.

Eviter les connexions à l'air libre et insuffisamment isolées. Les connexions doivent être effectuées avec du matériel approprié à l'utilisation extérieure.

#### ● EVITER LES ELECTROCUTIONS

Vérifier que le circuit électrique est bien protégé et qu'il correspond à la puissance, à la tension et à la fréquence du moteur. Vérifier qu'il y a une connexion à la terre et un disjoncteur différentiel en amont.

Mettre la scie à la terre. Eviter le contact avec les surfaces mises à la terre : tuyaux, radiateurs, coulisses et logement de réfrigérateur.

Ne jamais ouvrir le boîtier de boutons-poussoir sur le moteur. Le cas échéant, contacter un électricien qualifié.

S'assurer de ne pas toucher avec les doigts les languettes métalliques de la prise de courant en branchant ou débranchant la scie.

#### ● TENIR LES PASSANTS ET LES ENFANTS A L'ECART

La scie ne doit être utilisée que par une seule personne. Les autres personnes doivent se tenir à une distance de sécurité par rapport à la zone de travail, en particulier quand la scie fonctionne. Ne jamais faire appel à une autre personne pour dégager une buche coincée.



#### ● NE PAS FORCER SUR L'OUTIL

Il fonctionnera mieux et plus en sécurité à la capacité pour laquelle il a été conçu. Ne pas utiliser la scie pour une tâche autre que celle pour laquelle elle est prévue.

#### ● NE PAS SE PENCHER

Le sol ne doit pas être glissant.

Marcher prudemment et en équilibre à tout moment.

Ne jamais monter sur la scie. De graves blessures peuvent se produire en bousculant la scie, ou en entrant en contact avec la lame ou les pièces en mouvement. Ne rien stocker au-dessus ou près de la scie à buche où quelqu'un aurait à monter sur la scie pour l'atteindre.

#### ● EVITER DES BLESSURES CAUSEES PAR UN ACCIDENT IMPREVU

Ne pas charger de buche tant que le pousseur n'est pas

arrêté.

Tenir les mains à l'écart des pièces en mouvement.

### ● PROTEGEZ VOS MAINS

Tenir les mains à l'écart de la lame et des fentes ouvrant la buche ; elles peuvent se refermer soudainement et écraser ou amputer la main.

Ne pas retirer les buches coincées avec les mains.

### ● NE JAMAIS LAISSER LA SCIE TOURNER SANS SURVEILLANCE

Ne pas laisser l'outil tant qu'il n'est pas complètement arrêté.

### ● DEBRANCHER

Débrancher quand la scie n'est pas utilisée, avant d'effectuer des réglages ou de changer des pièces, de la nettoyer ou d'effectuer des travaux sur la scie ; consulter le manuel technique avant de la réviser.

### ● PRENEZ SOIN DE VOTRE SCIE

Maintenir la scie propre pour de meilleures performances et plus de sécurité.

### ● RENDRE L'ATELIER INACCESSIBLE AUX ENFANTS

Verrouiller l'atelier. Déconnecter les interrupteurs généraux. Ranger la scie à buche à l'écart des enfants et autres personnes non qualifiées pour l'utiliser.

### ● AVERTISSEMENT CONCERNANT LES RISQUES RESIDUELS

Les risques suivants sont inhérents à l'utilisation de ces machines :

■ Blessures en touchant les pièces tournantes

■ Blessures dues au dysfonctionnement de la lame

Ces risques sont plus évidents :

■ Dans la zone d'opération

■ A proximité des pièces tournantes de la machine

En dépit de l'application des règles de sécurité et de la mise en œuvre des dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent être évités. C'est à dire :

■ Perte de l'ouïe.

■ Risques d'accidents causés par les parties nues de la lame tournante.

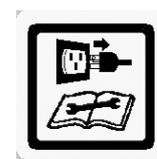
■ Risque de blessure en changeant la lame.

■ Risque de se coincer les doigts en ouvrant les protections.

A Le freinage doit être vérifié avant chaque utilisation ; lancer la machine, l'arrêter et vérifier la durée pour qu'elle stoppe ;

B Uniquement des lames en conformité avec l'EN 847-1:1997 doivent être utilisées sur la machine ;

C Quand la machine est utilisée à l'intérieur, elle doit être



connectée à un système d'extraction de copeaux et de poussière ;

D Un disjoncteur différentiel doit être installé.

### ● REGLAGES ET MAINTENANCE REQUIS

A Avant l'utilisation, il faut vérifier que la protection interne et externe de la lame fonctionne correctement ainsi que le capot de la table mobile à droite et à gauche, et vérifier que les joues interne et externe de la lame et la lame sont en bon état.

B Quand la scie à buche fonctionne après l'avoir mise sous tension, pousser la table de travail coulissante vers l'avant et vérifier que les capots gauche et droit de la table coulissante et la lame ne se touchent pas pour éviter des dégâts non nécessaires.

C Couper le courant après l'utilisation, nettoyer la machine, et l'entreposer dans un endroit sec et ventilé.

### ● PRATIQUES DE TRAVAIL EN SECURITE

Il est essentiel que les opérateurs :

**A** Soient correctement formés pour l'utilisation, les ajustements et le fonctionnement de la machine ;

**B** Connaissent les facteurs qui influencent l'exposition au bruit, par exemple :

- i) lame de scie conçue pour réduire l'émission sonore ;
- ii) maintenance de la lame de scie et de la machine.

**C** Connaissent les facteurs qui influencent l'exposition à la poussière, par exemple :

- iii) type de matériau travaillé ;
- iv) importance de l'extraction locale (capture à la source) ;
- v) ajustement correct des hottes / déflecteurs / chutes ;
- vi) le cas échéant, équipement d'extraction de poussière à démarrer avant de commencer la coupe.

Il est important que :

**D** Pendant le fonctionnement, la machine soit sur un sol plat et horizontal, et que le sol autour de la machine soit de niveau, bien entretenu et sans matériaux en vrac comme les copeaux et des chutes.

**E** Un éclairage général ou localisé et adéquat soit fourni ;

**F** Le stock de pièces à utiliser et finies soit situé près des opérateurs en position normale de travail.

Pour les opérateurs, il est essentiel de :

**G** Utiliser un poussoir, bloc ou bâton, pour éviter de travailler avec les mains à proximité de la lame en utilisant une machine mixte de scie circulaire pour le bois de chauffe / banc de scie circulaire en mode banc.

**H** Porter un équipement personnel de protection quand cela est nécessaire ; il peut comporter :

i) une protection auditive pour réduire le risque induit de perte d'ouïe ;

ii) une protection respiratoire pour réduire le risque d'inhalation de poussière nocive ;

iii) des gants pour manipuler la lame de scie (les lames de scies doivent être transportées dans un étui dans la mesure du possible) ;

**I** Eviter de sectionner des bûches sur une machine en mode de banc.;

**J** Arrêter la machine si elle n'est pas surveillée ;

**K** Signaler les défauts sur la machine, y-compris ce qui concerne les carters et les lames de scie, dès qu'ils apparaissent ;

**L** Adopter les procédures de sécurité pour le nettoyage régulier, la maintenance et l'enlèvement des copeaux et de la poussière pour éviter les risques d'incendie ;

**M** Suivre les instructions du fabricant pour l'utilisation, le réglage et la réparation des lames de scie ;

**N** Sélectionner le couteau-fendeur approprié selon l'épaisseur de la lame de scie en utilisant une machine mixte scie / banc en mode banc ;

**O** Respecter la vitesse maximum indiquée sur les lames de scie ;

**P** Utiliser des lames de scies correctement affûtées ;

**Q** S'assurer que les entretoises et bagues de séparation utilisées sont convenables pour ce qui est stipulé par le fabricant ;

**R** Ne pas retirer de coupes ou d'autres parties de la pièce de la zone de coupe quand la machine tourne sauf en utilisant un poussoir ;

**S** S'assurer que les carters et autres dispositifs de sécurité nécessaires au fonctionnement de la machine sont à leur place, en bon état et correctement entretenus.

#### ● **ATTENTION**

Quand l'alimentation principale est faible, de courtes chutes de courant peuvent se produire en démarrant l'EQUIPEMENT. Cela peut avoir une influence sur les autres équipements (ex. : clignotement d'une lampe). Si l'impédance de l'alimentation

Zmax < 0,317 Ohms, de telles perturbations n'apparaîtront pas. (En cas de besoin, vous pouvez contacter le distributeur d'énergie local pour de plus amples informations).

## CONDITIONS D'APPLICATION

Cette scie est conçue pour fonctionner à température ambiante entre +5°C et 40°C et pour des installations en altitude, pas plus de 1 000m au-dessus du niveau de la mer. L'humidité environnante doit être de moins de 50% à 40°C. Elle peut être entreposée ou transportée sous des températures ambiantes entre -25°C et 55°C.



Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères !  
Selon la Directive Européenne 2002/96/EC concernant les équipements électriques et électroniques, et de sa mise en œuvre selon la réglementation nationale, les outils électriques qui ont atteint leur fin de vie doivent être collectés séparément et retournés dans une installation de recyclage compatible avec la protection de l'environnement.

## CARACTERISTIQUES

<b>Numéro de modèle</b>	<b>HSBE401</b>
<b>Moteur</b>	230 V~ 50 Hz, S6 40% 2200 W; n: 2800/min IP54
<b>Capacité de coupe</b>	Ø 30-Ø 135 mm
<b>Diamètre de la lame</b>	Ø 405 mm x Ø 30 mm x 3,2 mm x 32T
<b>Poids</b>	32 kg

## EXIGENCES ELECTRIQUES

Avec son moteur de 230 volts - 50 Hz, la scie à buche doit être connectée au courant standard de 230V ±10% / 50Hz.

Connecter le moteur 230 VAC avec un câble de section minimum 1,5 mm<sup>2</sup> (câble 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>). L'alimentation est contrôlée par un interrupteur connecté entre la source (prise de courant) et le moteur d'entraînement.

L<sub>WA</sub> = 104 dB (A), L<sub>pA</sub> = dB (A) (valeur mesurée)

Incertitude associée K = 2 dB

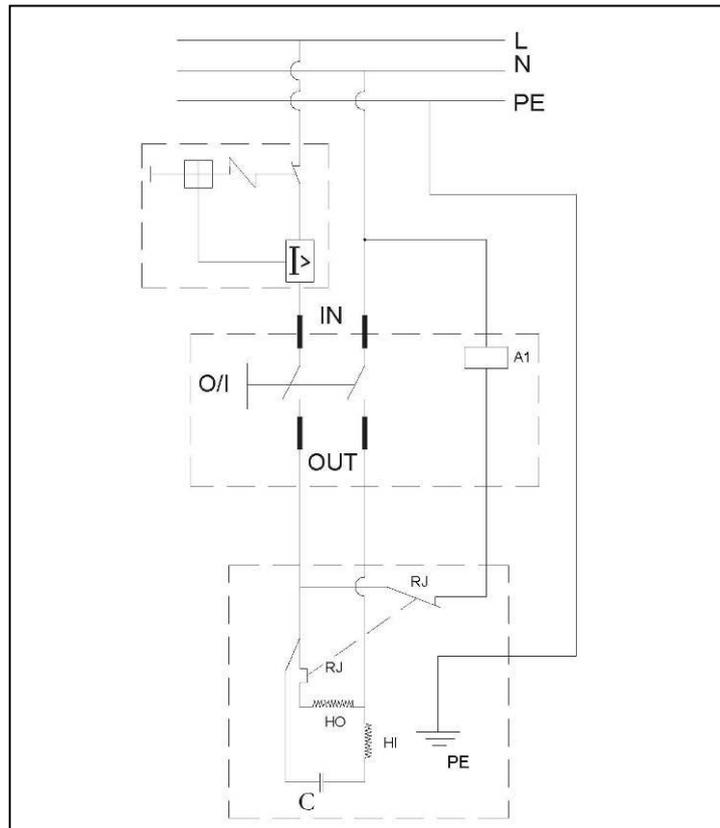
Mesure effectuée conformément à l'EN ISO 3744

Les chiffres donnés sont les niveaux d'émission et ne sont pas nécessairement les niveaux de sécurité au travail. Bien qu'il y ait une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, ils ne peuvent pas être utilisés fiablement pour déterminer ou non si plus de précautions sont requises. Les facteurs influençant le niveau actuel de la machine comprennent les caractéristiques de l'atelier, les autres sources sonores, etc., par exemple, le nombre de machines et autres processus adjacents. Egalement, le niveau admissible d'exposition peut varier d'un pays à l'autre. Cependant, ces informations permettront à l'utilisateur de mieux évaluer les dangers et les risques.

## Attention !

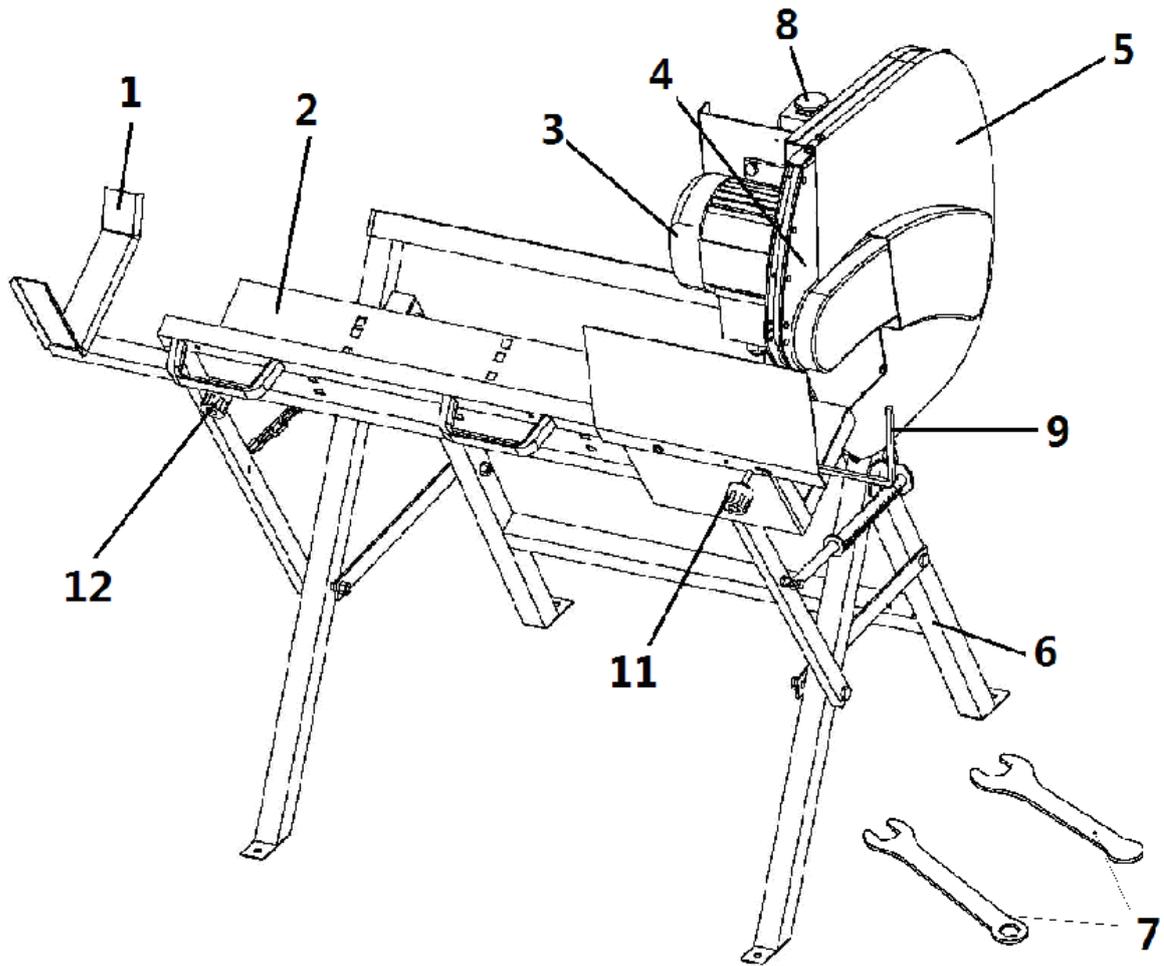
Quand l'alimentation principale est faible, de courtes chutes de courant peuvent se produire en démarrant l'EQUIPEMENT. Cela peut avoir une influence sur les autres équipements (ex. : clignotement d'une lampe). Si l'impédance de l'alimentation  $Z_{max} < 0,279$  Ohms, de telles perturbations n'apparaîtront pas. (En cas de besoin, vous pouvez contacter le distributeur d'énergie local pour de plus amples informations).

## SCHEMA DE CABLAGE



O / I (Sortie / Entrée)

**LISTE DES PIECES PRINCIPALES**





1. Support coulissant
2. Table de travail
3. Moteur
4. Carter interne de lame
5. Carter externe de lame
6. Pied
7. Clé (2 unités)
8. Interrupteur Marche / Arrêt
9. Rallonge de support
10. Plaque de guidage
11. Bouton de blocage
12. Bouton de blocage

## MONTAGE

### 1 Déballage



**Danger !**

#### **Danger dû aux pièces manquantes !**

Pour prévenir un démarrage accidentel pouvant provoquer de graves blessures corporelles, monter toutes les pièces de votre machine avant de la brancher à l'alimentation électrique. Cette machine ne doit jamais être branchée à l'alimentation électrique quand vous montez des pièces, faites des réglages et pendant l'installation.

Retirer avec soin toutes les pièces du carton et placer la machine sur une surface plate. Triez et vérifiez les pièces détachées avec la liste.

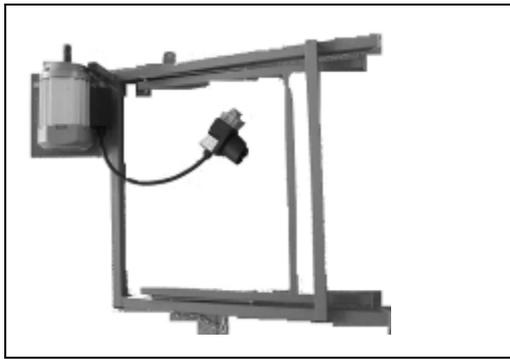
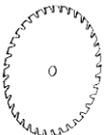
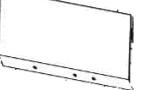
Si des pièces manquent, ne pas faire fonctionner la machine sans que ces pièces ne soient remplacées. Ne pas le faire peut entraîner des blessures corporelles.

Ne pas jeter le matériel d'emballage jusqu'à ce que vous ayez soigneusement inspecté la machine, identifié toutes les pièces et fait fonctionner la machine de façon satisfaisante.

**i** Remarque :

Si des pièces sont endommagées ou manquantes, ne pas essayer de brancher la prise et de mettre en marche jusqu'à ce que les pièces endommagées ou manquantes soient reçues et installées correctement.

## 2 Liste des pièces en vrac

			poignées et les boutons de blocage, et pièces de fixation.
--	--	--	--

I. Sachet en plastique avec des clés contenant : 2 clés pour changer la lame de scie.

II. Sachet en plastique pour les vis, boulons, écrous, rondelles, etc. contenant :

N°	Description	Caractéristiques	Qté	N°	Description	Caractéristiques	Qté
1. Procédure 1				2. Procédure 2			
1	Vis	M4X55	4	1	Vis	M6X25	2
2	Boulon	M8X60	2	2	Ecrou	M6	1
3	Rondelle plate	Ø8	4	3	Ecrou autobloquant	M6	2
4	Ecrou autobloquant	M8	2	4	Rondelle	Ø6	2
5	Rondelle	Ø4	4	5	Vis	M5X8	4
3. Procédure 3				4. Procédure 4			
1	Boulon à tête ronde et épaulement carré	M8X15	2	1	Boulon à tête ronde et épaulement carré	M6X50	4
2	Vis	M8X15	1	2	Ecrou autobloquant	M6	4
3	Boulon	M8X40	1	3	Rondelle	Ø6	4
4	Vis cruciforme à tête hexagonale	M6x15	3				
5	Rondelle	Ø6	3	4	Vis cruciforme à tête hexagonale	M6X8	2
6	Rondelle plate	Ø8	4				
7	Ecrou autobloquant	M8	4				
8	Ecrou autobloquant	M6	3				
9	Vis hexagonale à tête semi-ronde	M6x12	4				
10	Vis	M5x15	1				
11	Ecrou	M6	1				
12	Rondelle	Ø5	1				
13	Ecrou autobloquant	M5	1				
14	Vis	M5X12	2				
15	Rondelle	Ø5	2				
16	Rondelle ressort	Ø5	2				
5. Procédure 5							
1	Bouton de blocage		1				
2			1				

Remarque : Toutes les pièces de fixation et les pièces détachées énumérées dans le tableau seront utilisées pour le montage selon les détails suivant des procédures « **Installation de la machine** ».

### 3 connexions principales



**Danger ! Haute tension**

**Ne faire fonctionner la machine qu'avec une source de courant correspondant aux exigences suivantes (voir aussi « Caractéristiques techniques ») :**

- Prises de courant avec neutre, correctement installée, mise à la terre et testée.
- La tension et la fréquence doivent se conformer aux données inscrites sur la plaque nominative de la machine.
- Protection par un disjoncteur différentiel (RCD) de 30 mA de sensibilité.
- Impédance du système  $Z_{\max}$  au point d'interconnexion (connexion domestique) de 0,35 Ohm maximum.



**Remarque :**

Si vous avez des doutes concernant la connexion à votre maison, vérifiez avec le tableau électrique ou un électricien.

**Positionner le câble d'alimentation de telle façon qu'il n'interfère pas avec le travail et ne soit pas endommagé.**

**Protéger le câble d'alimentation de la chaleur, des fluides agressifs et des bordures acérées.**

**N'utiliser que des câbles recouverts de caoutchouc de section suffisante comme rallonge. Ne pas tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher.**

### 4 Installation de la machine

#### Procédure 1

Pied (B)



Pied (A)

1. Aligner les deux orifices du pied (A) avec les deux du pied (B), et utiliser 2 boulons (M8 x 60), 4 rondelles plates (Ø8) et 2 écrous autobloquants (M8) pour fixer les deux pieds ensemble, et laisser le pied de support au sol.



2. Monter l'interrupteur sur la plaque de moteur avec 4 boulons (M4 x 55) et 4 rondelles (Ø4)

## Procédure 2

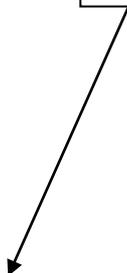


1. Desserrer le boulon à tête ronde, la rondelle plate et l'écrou autobloquant sur le tube du guidage du ressort.



2. Mettre le ressort et la rondelle sur le tube de guidage, pousser le pied (A) vers la lame, et insérer le tube de guidage de ressort dans l'orifice du pied (B), et le serrer avec le boulon à tête ronde (M6 x 25 avec écrou), les rondelles plates (Ø6) et l'écrou autobloquant (M6)

Pied (B)





Pied (A)

3. Serrer la chaîne sur le pied (B) et sur le pied (A) avec le boulon à tête ronde (M6 x 25), la rondelle (Ø6) et l'écrou autobloquant (M6)
4. Pousser plusieurs fois le pied (A), et s'assurer que le pied (A) peut revenir automatiquement dans sa position d'origine.



5. Fixer les deux poignées avec 4 vis M5 x 8

### Procédure 3



1. Desserrer tous les boulons et écrous autobloquants sur le support de carter.

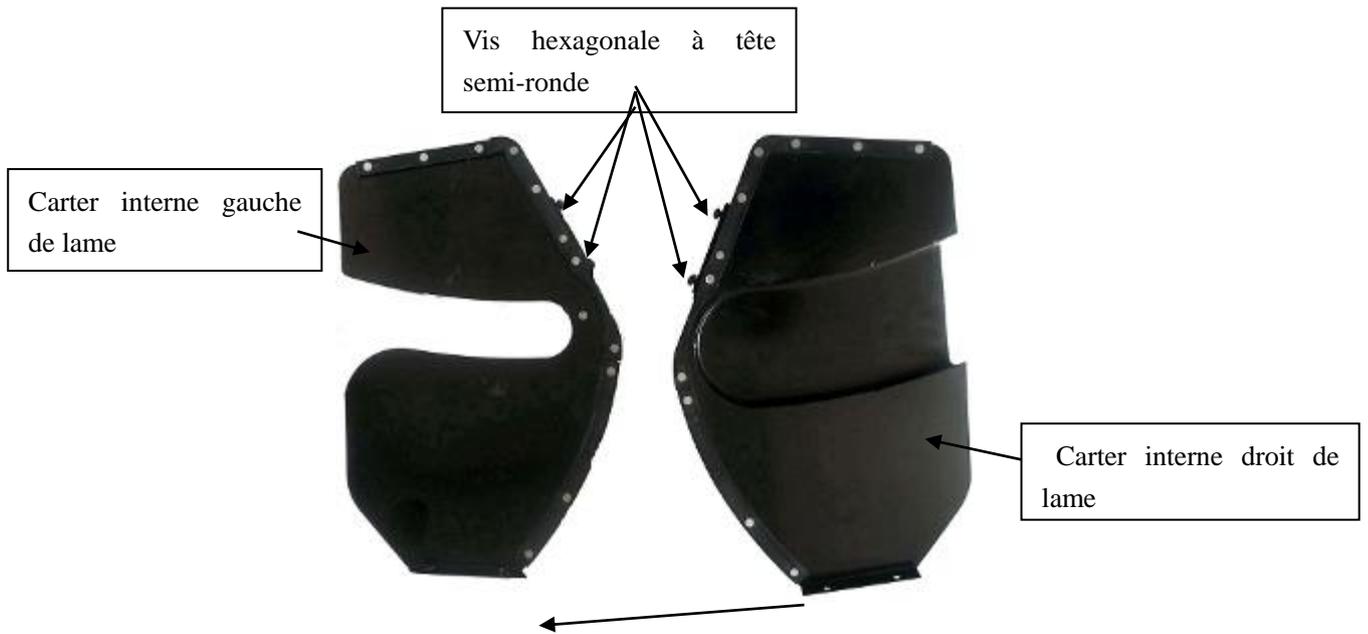


Pied (B)

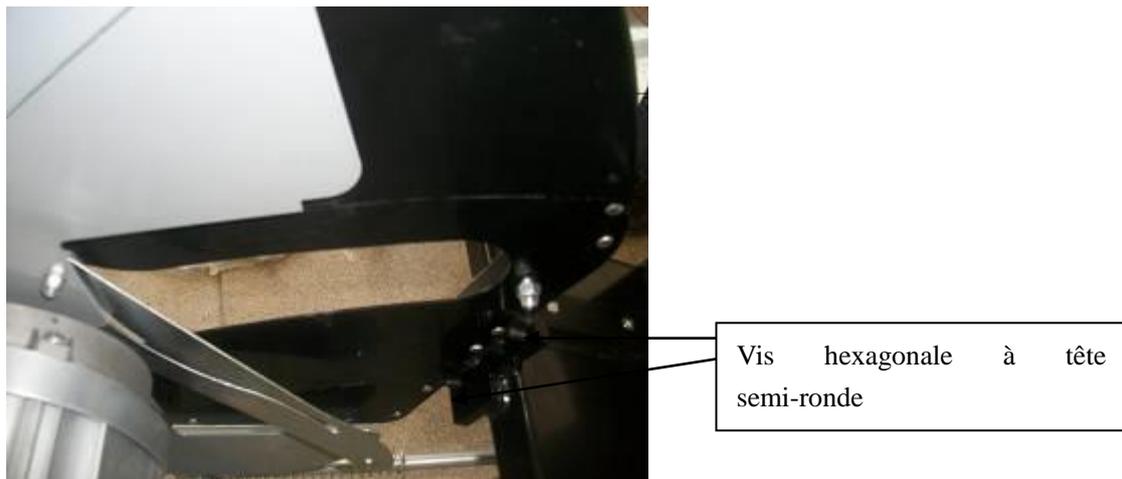
2. Aligner les deux orifices du carter avec les deux orifices sur la plaque métallique fixée au moteur sur le pied (B), et utiliser 2 boulons (M8 x 15), 4 rondelles plates (Ø8) et 2 écrous autobloquants (M8) pour les fixer ensemble.



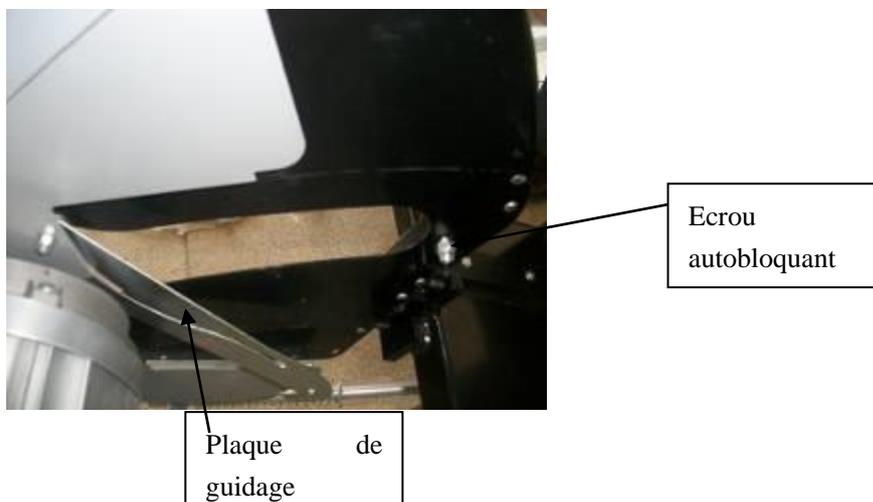
3. Monter le carter externe gauche de la lame sur le pied (B) et le support de carter avec 3 vis cruciformes (M6 x 15), 3 rondelles plates (Ø6), 3 écrous autobloquants (M6), vis (M8 x 40), vis (M8 x 15), 2 écrous autobloquants (M8)



4. Desserrer les 4 vis à tête semi-ronde sur le carter interne de lame.



5. Monter le carter interne gauche de lame sur le pied (A) avec 2 vis à tête semi-ronde (M6 x 12)



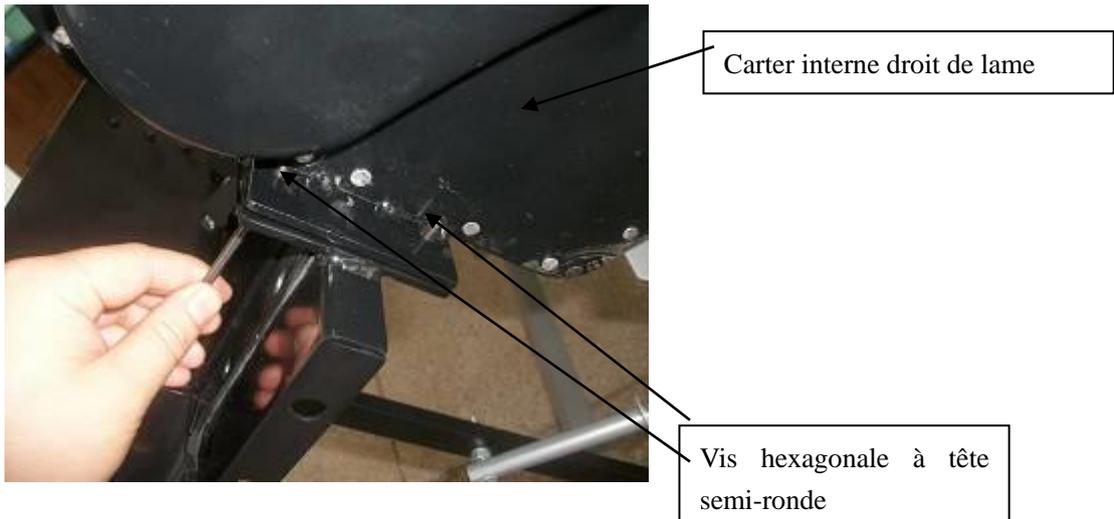
6. Une plaque de guidage (10) est montée sur le carter externe gauche de lame avant l'expédition par le fabricant. Desserrer l'écrou autobloquant (M5) sur le carter interne gauche de lame



7. Puis monter ce guide (10) sur le carter interne gauche de lame, serrer l'écrou autobloquant (M5) et NE PAS serrer la vis.
8. Pousser le pied (A) vers la lame, et s'assurer que cette plaque de guidage peut être bougée en douceur.



9. Mettre la joue interne, la lame, la joue externe et l'écrou sur l'arbre du moteur. Maintenir la joue externe avec la clé et serrer l'écrou avec l'autre clé.  
Attention : Veuillez faire attention à la marque du sens de rotation sur la lame de scie qui doit correspondre à la rotation indiquée sur le carter.



10. Monter le carter interne droit de lame sur le pied (A) avec 2 vis à tête semi-ronde (M6 x 12)

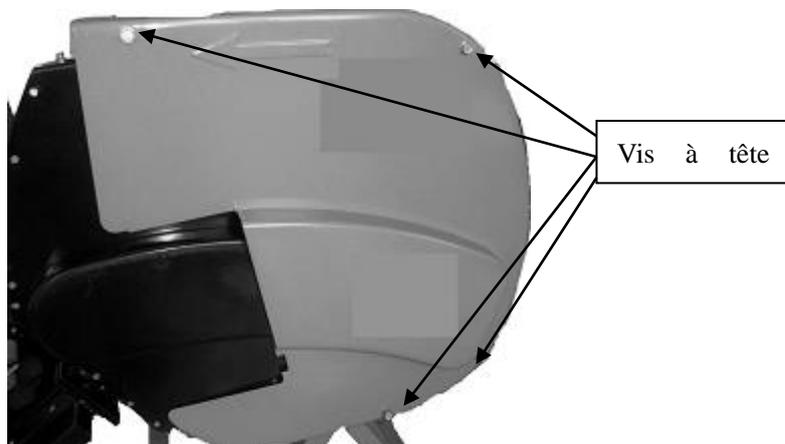


11. Serrer la carter interne de lame avec 2 vis à tête semi-ronde (M5 x 12) et deux rondelles ressort (Ø5) et ne pas serrer les vis.
12. Pousser le pied (A) vers la lame, et s'assurer que la lame est au centre du carter interne la lame, et tourner la lame à la main pour s'assurer qu'elle ne touche aucune autre pièce.
13. Puis serrer toutes les vis.

#### Procédure 4



1. Desserrer toutes les vis à tête ronde, les rondelles, les écrous autobloquants sur le carter externe droit.

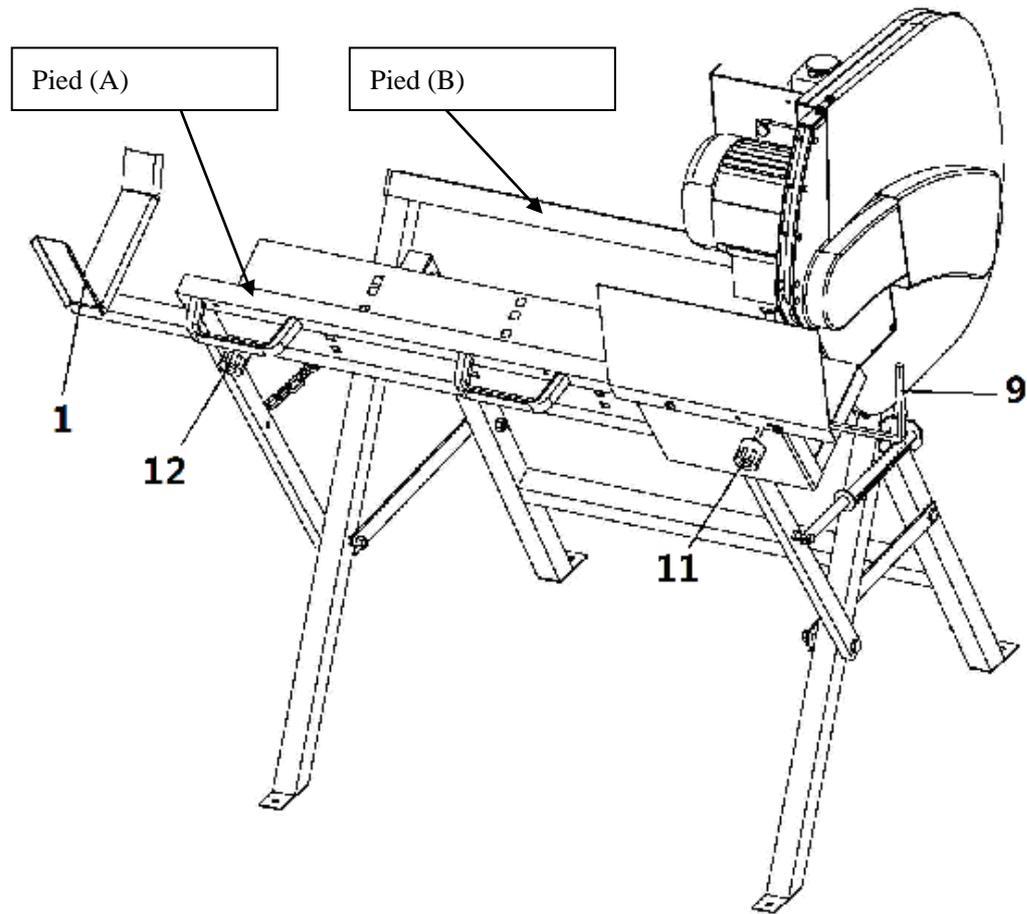


2. Monter le carter externe droit de lame sur le carter gauche avec 4 vis à tête ronde (M6 x 50), 4 rondelles ( $\varnothing 5$ ), 4 écrous autobloquants (M6).



3. Assembler la plaque de protection sur la table de travail avec 2 vis cruciformes (M6 x 8)

## Procédure 5



1. Mettre la coulisse (1) dans le pied (A) et la faire glisser doucement.
2. Puis serrer le bouton de blocage (12).
3. Mettre la rallonge (9) dans le pied (A) et faire glisser doucement la coulisse sur le pied (A)
4. Puis serrer le bouton de blocage (11).

## FONCTIONNEMENT

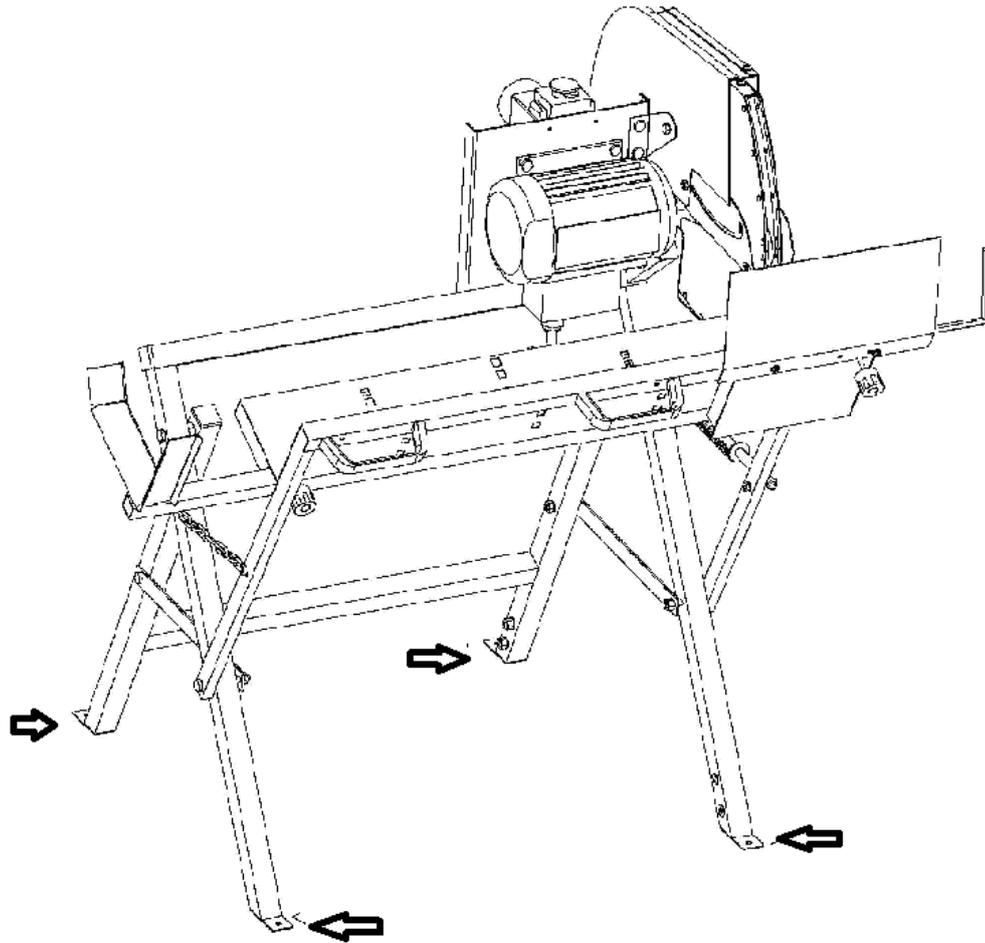
**Veillez prendre note des informations de sécurité suivantes avant de faire fonctionner la machine !**

**Suivez également les instructions de sécurité données au début de ce manuel !**



**Danger généré par des défauts sur la machine !**

REMARQUE : Avant d'utiliser la machine, fixez le support avec les 4 boulons (M8 x 20) au bas du support



Avant de commencer à travailler, vérifier que les points suivants sont corrects :

1. lame de scie (Fermeture montée ? Non endommagée ? Coupante ? Distance suffisante avec les autres pièces ?)
2. Carter de lame (Non endommagé ? Distance de la lame suffisante ?)
3. Table de travail (doit revenir automatiquement en position de départ)
4. Câble d'alimentation, fiche et interrupteur (si endommagé, à remplacer par un électricien qualifié)
5. Frein de moteur (après la coupure de courant, la lame de scie tourne 10 secondes maximum)



**Risque de blessure en inhalant de la poussière de bois !**

La poussière de certaines espèces de bois (par exemple, le chêne, le frêne, cendre) peut causer le cancer quand elle est inhalée :

1. Ne travailler qu'en extérieur.
2. En travaillant, prendre soin que le minimum de poussière de bois aille dans les alentours.
3. Retirer les dépôts de poussière de bois dans la zone de travail (ne pas la souffler !).
4. Remarque : la conception de cette machine est basée sur la vélocité de convoyage de l'air extrait dans la conduite de  $20 \text{ ms}^{-1}$  pour les copeaux secs et  $28 \text{ ms}^{-1}$  pour les copeaux mouillés (humidité de 18% ou plus).



### **Danger généré par le manque de protection personnelle !**

1. Porter des vêtements de travail appropriés, protégeant contre la chute de buches.
2. Porter une protection pour les cheveux.
3. Porter des lunettes de sécurité.
4. Porter un masque à poussière
5. Porter des chaussures de sécurité antidérapantes.
6. S'assurer qu'aucune partie du corps ou de vêtement ne se prenne dans les composants tournant (ne pas porter de cravate ou de vêtement ample ; mettre les cheveux dans un filet).



### **Risque de blessure corporelle et d'écrasement par les pièces en mouvement !**

1. Ne pas faire fonctionner la machine sans les carters en place.
2. Prendre suffisamment de distance avec les composants entraînés en faisant fonctionner l'outil électrique.
3. Ne pas retirer à la main les petites chutes, les éclats, etc. situés à proximité de la lame de scie.
4. Toujours utiliser la bascule pour alimenter les buches à couper.
5. Toujours tenir la bascule à deux mains par la poignée.
6. Se tenir correctement en position de travail :
  - Devant la scie ;
  - En face de la scie ;
  - Décalé par rapport à la ligne de coupe.
7. Après chaque coupe, remettre la table de travail complètement dans sa position de départ.

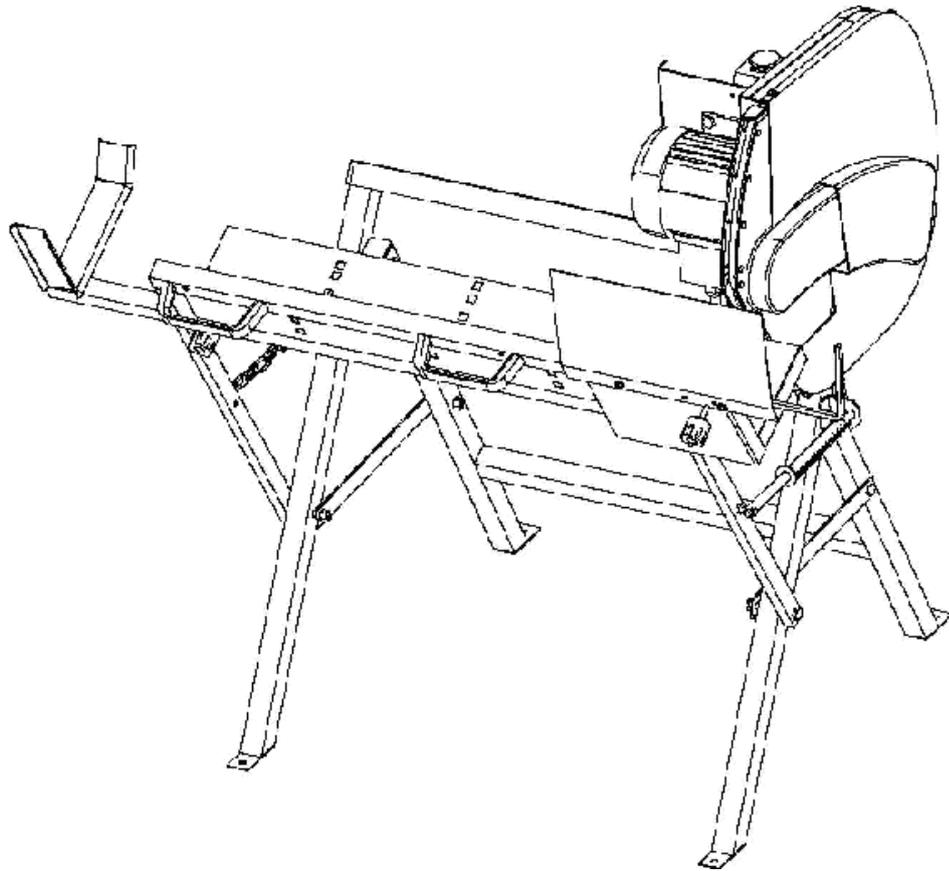


### **Danger généré par des pièces de bois jetées !**

1. Toujours placer les buches courbées sur la table de travail avec le côté courbé face à la lame de scie.
2. Ne pas coincer la buche à couper.
3. Ne pas essayer de stopper la lame de scie en poussant un morceau de bois contre sa surface.
4. Toujours utiliser des lames de scies coupantes.
5. En cas de doute, inspecter si les buches contiennent des corps étrangers (clous, vis, etc.).
6. Ne jamais couper plusieurs buches en même temps, de même qu'un fagot contenant plusieurs pièces. Risque de blessure corporelle si des pièces sont prises par la scie de façon incontrôlée.

## **1 Découpage**

1. Démarrer la machine et laisser le moteur atteindre sa vitesse normale.
2. Placer une buche sur la table de travail
3. Pour effectuer la coupe, pousser la table de travail des deux mains avec les poignées vers la lame de scie :
  - N'exercer que la pression nécessaire pour que la vitesse du moteur ne chute pas.



- Pousser la table de travail jusqu'à ce qu'elle atteigne les stoppeurs.
4. Remettre la table de travail complètement en position de départ.

---

** Remarque :**

Si la bûche n'est pas entièrement coupée, la retourner et répéter l'opération de coupe de l'autre côté (coupe inversée).

---

5. Retirer la pièce coupée de la bascule, effectuer la coupe suivante ...
6. Si aucune coupe n'est à faire immédiatement après, arrêter la machine.

## Entretien et maintenance

** Danger !**

**Avant toute révision :**

- **Couper l'alimentation de la machine ;**
  - **Attendre l'arrêt complet de la lame de scie ;**
  - **Débrancher le câble d'alimentation ;**
1. Après chaque révision, vérifier que tous les dispositifs de sécurité sont à nouveau opérationnels.

2. Remplacer les pièces endommagées, en particulier les dispositifs de sécurité, avec des pièces détachées d'origine, car les pièces non testées et non approuvées par le fabricant de l'équipement peuvent entraîner des dégâts imprévisibles.
3. Les travaux de réparation et de maintenance autres que ceux décrits dans cette section ne doivent être effectués que par des spécialistes.

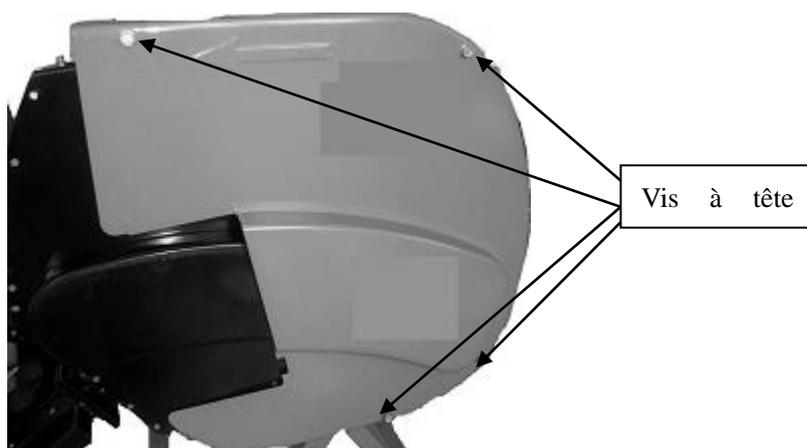
### Changement de la lame de scie



**Juste après la coupe, la lame de scie peut être très chaude ; danger de brûlure ! Laisser la lame de scie refroidir. Ne pas nettoyer la lame de scie avec des liquides combustibles. Risque de blessure, même si la lame ne bouge pas. Porter des gants pour changer la lame.**

**Pendant le montage, respecter le sens de rotation de la lame de scie !**

1. Desserrer toutes les vis à tête ronde, les rondelles, les écrous auto-bloquant sur le carter externe droit. Retirer la carter externe droit de lame.



2. Desserrer les 2 vis à tête semi-ronde, les 2 rondelles ressort, et les 2 rondelles sur le carter interne de lame.

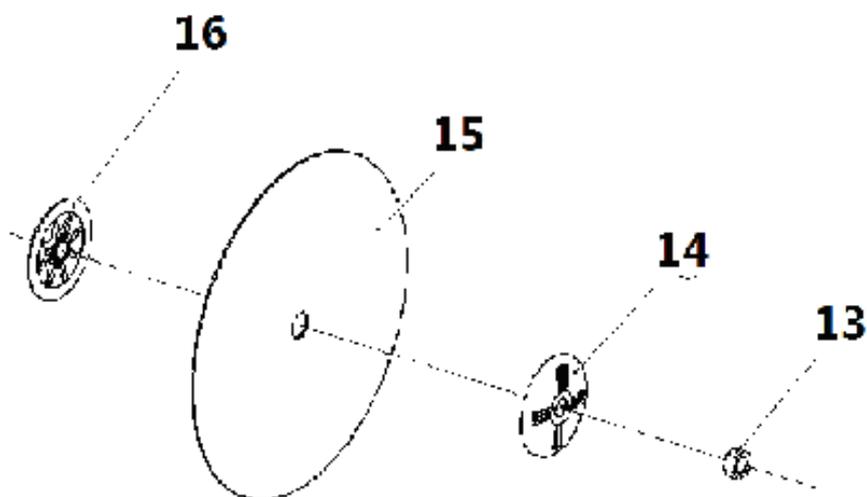


3. Desserrer les 2 vis à tête semi-ronde sur le carter interne droit de lame.



Carter interne droit de lame

4. Maintenir la joue externe (14) avec la clé et serrer l'écrou (13) avec l'autre clé.



5. Retirer l'écrou (13) et la joue externe (14) de l'axe de la scie  
6. Retirer la lame (15) de l'axe de scie.  
7. Nettoyer les surfaces de fixation :  
- de l'axe de scie,  
- de la flasque interne,  
- de la lame de scie,  
- de la flasque externe,  
- de l'écrou

**⚠ Danger !**

**Ne pas utiliser d'agents de nettoyage (par exemple pour retirer les résidus résineux) qui pourraient attaquer les composants en alliage léger ; cela a un effet néfaste sur la stabilité de la machine.**

**Ne pas nettoyer la lame de scie avec des liquides combustibles.**

8. Installer une nouvelle lame de scie (15) en respectant le sens de rotation.



**Danger !**

**N'utiliser que des lames conformes aux exigences techniques et à l'EN 847-1 - des morceaux de lames de scie inappropriées peut être éjectés avec une forte vélocité.**

**Ne pas utiliser :**

- des lames de scie faites en acier à coupe rapide (HS ou HSS) ;
- des lames ayant visiblement des dommages ;
- des lames fendues.

### **Stockage de la scie**



**Danger !**

**Stocker la scie de façon à**

- ce qu'elle ne puisse pas être démarrée par des personnes non autorisées, et
- que personne ne puisse se blesser.



**Attention !**

**Ne pas stocker la scie dehors sans protection, ou dans un environnement mouillé.**



**Remarque :**

Toujours installer le dispositif de transport avant de déménager la scie.

Pour éviter que la lame de scie ne rouille, vaporiser un produit de nettoyage et de maintenance (accessoire en option) avant de la stocker pour une longue durée.

## **FONCTIONNEMENT**

Toutes les 50 heures de fonctionnement

Vérifier toutes les connexions par vis, serrer le cas échéant (bascule et stoppeurs doivent rester mobiles).

Vérifier la stabilité de la lame, son usure et si elle est coupante.

Retirer tous les dépôts qui ont pu s'accumuler dans le capot de la lame de scie.



Déclaration de Conformité EC

HYUNDAI

ZI, 32 rue aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France  
Tél. : +33 (0)5.34.502.502 Fax : +33 (0)5.34.502.503

Le soussigné, par la présente déclare que les unités décrites ci-dessous :

SCIE A BUCHE

Modèle : HSBE401

Puissance nominale : 2200 kW S6 40%

Numéro de série : 20170822770-20170823109

sont en conformité avec les conditions des Directives Européennes suivantes :

2014/30/EU « Compatibilité électromagnétique »

2006/42/EC « Machinerie »

2000/14/EC + 2005/88/EC « Bruit extérieur »

2012/65/EU « ROHS »

Et avec les normes suivantes :

EN55014-1:2006/A2 :2011

EN55014-2/A2:2008

EN61000-3-2 :2014

EN61000-3-11 :2000

EN 1870-6 :2002/A1 :2009

EN 60204-1 :2006/A1 :2009

Nom de la personne responsable du fichier technique :

Cugnaux, 17/07/2017

Philippe MARIE / PDG